



Regione Lombardia



**BANDO  
VOUCHER PER LA PARTECIPAZIONE A FIERE  
INTERNAZIONALI ALL'ESTERO**

*In attuazione dell'Accordo di Programma per lo Sviluppo e la  
Competitività del Sistema Economico Lombardo*

**EX LEGGE REGIONALE N. 1 DEL 02/02/2007  
STRUMENTI DI COMPETITIVITÀ PER LE IMPRESE E PER IL TERRITORIO DELLA  
LOMBARDIA**

## **I N D I C E**

1. FINALITÀ .....	3
2. RISORSE FINANZIARIE.....	3
3. SOGGETTI BENEFICIARI .....	4
4. VALORE DEL VOUCHER.....	4
5. REGIME DI AIUTO.....	5
6. MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE.....	5
7. SOGGETTI ATTUATORI .....	6
8. MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLA CANDIDATURA A SOGGETTO ATTUATORE .....	8
9. MODALITÀ DI AGEVOLAZIONE.....	9
10. MODALITÀ E TERMINI DI RICHIESTA DEL VOUCHER .....	9
11. ASSEGNAZIONE DEI VOUCHER E COMUNICAZIONE.....	10
12. MODALITÀ DI UTILIZZO DEL VOUCHER .....	11
13. RENDICONTAZIONE E LIQUIDAZIONE DEL VOUCHER.....	11
14. DECADENZA E RINUNCIA .....	12
15. REVOCHE E SANZIONI .....	12
16. CONTROLLI .....	13
17. RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO .....	13
18. AVVERTENZE GENERALI .....	13
19. RIFERIMENTI PER INFORMAZIONI.....	13

## 1. FINALITÀ

Regione Lombardia e le Camere di Commercio Lombarde, nell'ambito dell'Accordo di Programma per la Competitività del Sistema Economico Lombardo, intendono sostenere e promuovere la competitività e l'internazionalizzazione delle PMI lombarde finanziando azioni di supporto all'internazionalizzazione del sistema imprenditoriale lombardo.

In particolare, col presente bando, Regione Lombardia e Camere di Commercio lombarde sostengono le micro, piccole e medie imprese lombarde nel tentativo di acquisire nuovi mercati e rafforzarvi la propria presenza attraverso la partecipazione a fiere internazionali che si svolgono all'estero.

Il voucher sostiene, per il periodo **dal 1 marzo 2010 al 14 marzo 2011**, i costi sostenuti per la partecipazione delle PMI lombarde ad una manifestazione fieristica internazionale all'estero, selezionata all'interno dell'elenco reso disponibile on-line in sede di richiesta del voucher.

La partecipazione potrà avvenire in forma collettiva, con organizzazione curata dai soggetti attuatori individuati secondo i criteri di cui al presente bando, oppure in forma individuale.

## 2. RISORSE FINANZIARIE

Le risorse finanziarie disponibili per il presente bando ammontano complessivamente a € **3.320.000** (di cui € 1.660.000 a carico di Regione Lombardia e € 1.660.000 carico delle Camere di Commercio lombarde), sulla base dei criteri di addizionalità e pariteticità delle risorse previsti dall'Accordo di Programma.

Le risorse finanziarie sono ripartite per provincia e per tipologia di partecipazione, come evidenziato nella tabella riportata di seguito.

Le risorse finanziarie potranno essere compensate tra province su richiesta delle Camere di Commercio di competenza. Regione Lombardia e Camere di Commercio lombarde si riservano la possibilità di rifinanziare il bando, previa verifica delle rispettive disponibilità.

<b>PROVINCIA</b>	<b>PARTECIPAZIONE IN FORMA INDIVIDUALE</b>	<b>PARTECIPAZIONE IN FORMA COLLETTIVA</b>
BERGAMO	80.000	240.000
BRESCIA	160.000	440.000
COMO	60.000	140.000
CREMONA	90.000	30.000
LECCO	200.000	80.000
LODI	20.000	40.000
MANTOVA	120.000	80.000
MILANO	200.000	400.000
MONZA E BRIANZA	160.000	240.000
PAVIA	40.000	60.000
SONDRIO	30.000	10.000
VARESE	100.000	300.000
<b>TOTALE RISORSE</b>	<b>1.260.000,00</b>	<b>2.060.000,00</b>

### 3. SOGGETTI BENEFICIARI

Possono usufruire del voucher di cui al presente bando le **micro, piccole e medie imprese lombarde (PMI) - con esclusione delle imprese che operano nel settore della formazione e le imprese agricole** attive nei settori di cui all'art. 1 del Regolamento CE n. 1998 del 15 dicembre 2006 – che posseggano, alla data di presentazione della domanda, i seguenti requisiti<sup>1</sup>:

- essere PMI ai sensi dell'allegato 1 del Regolamento (CE) n. 800/2008 della Commissione Europea;
- avere almeno una sede operativa attiva in Regione Lombardia;
- essere regolarmente iscritte al Registro delle Imprese di una Camera di Commercio lombarda e in regola con il pagamento del diritto camerale.

L'impresa non potrà beneficiare dei voucher di cui al presente bando qualora:

- abbia già ottenuto altro contributo pubblico per la medesima iniziativa;
- sia impresa in difficoltà ai sensi dell'art. 1 paragrafo 7 del Regolamento (CE) n. 800/2008 della Commissione Europea;
- sia destinataria di un ordine di recupero pendente a seguito di una precedente decisione della Commissione che dichiara un aiuto illegale e incompatibile con il mercato comune;
- si trovi in alcuna delle situazioni ostative previste dall'art. 38 del D.lgs. 163/2006 (stato di fallimento, di liquidazione coatta, di concordato preventivo o in qualsiasi altra situazione equivalente secondo la normativa vigente).
- non abbia assolto agli obblighi previsti dalle norme sulla salute e sicurezza sul lavoro di cui alla Legge 626/94 e successive modifiche e integrazioni.

### 4. VALORE DEL VOUCHER

Il valore del voucher, al lordo della ritenuta di legge del 4%, per la partecipazione in forma singola e collettiva, è fisso e determinato, a fronte di un ammontare minimo di spese sostenute, in base all'area geografica di svolgimento dell'evento fieristico, come indicato nella seguente tabella:

<b>AREA GEOGRAFICA</b>	<b>Valore Voucher FORMA SINGOLA</b> <i>(in euro, al lordo della ritenuta del 4%)</i>	<b>Valore Voucher FORMA AGGREGATA</b> <i>(in euro, al lordo della ritenuta del 4%)</i>
EUROPA (con l'esclusione della Comunità degli Stati Indipendenti <sup>2</sup> , Turchia)	1.000,00 A fronte di una spesa minima di 1.700,00€	1.200,00 A fronte di una spesa minima di 2.000 €
AFRICA (escluso SUDAFRICA), TURCHIA,	1.500,00 A fronte di una spesa minima di 2.150,00 €	2.000,00 A fronte di una spesa minima di 2.900,00 €
ASIA, AMERICA, OCEANIA, SUDAFRICA, Comunità degli Stati Indipendenti	2.500,00 A fronte di una spesa minima di 3.300,00 €	3.000,00 A fronte di una spesa minima di 4.000,00 €

<sup>1</sup> Si segnala che, le condizioni di ammissibilità esposte dovranno essere autocertificate ai sensi del DPR n. 445/2000, come da dichiarazione presente nel modulo di adesione rilasciato dalla procedura on-line di richiesta.

<sup>2</sup> Armenia; Azerbaijan; Bielorussia; Kazakistan; Kirghizistan; Moldova; Russia; Tagikistan; Turkmenistan; Ucraina; Uzbekistan.

Qualora, in sede di rendicontazione, l'impresa assegnataria avesse sostenuto un ammontare di spese inferiore al minimo sopra indicato per ciascuna tipologia di voucher, il voucher non potrà essere erogato neppure in quota parziale e sarà revocato.

Il voucher concorre a coprire le seguenti spese:

- affitto spazi espositivi (compresi eventuali costi di iscrizione, oneri e diritti fissi obbligatori in base al regolamento della manifestazione);
- servizi di traduzione ed interpretariato;
- allestimento stand;
- pulizia stand, allacciamento energia elettrica;
- trasporto a destinazione di materiali e prodotti (solo campionario)

Esclusivamente per la partecipazione in forma collettiva il voucher concorre a coprire anche le spese di seguito indicate:

- altri servizi connessi alla partecipazione alla fiera (assistenza di personale in loco, organizzazione di incontri con buyers, eventi in loco ed iniziative di comunicazione).

Sono esplicitamente esclusi i costi di viaggio, vitto alloggio.

Tutte le spese sono da considerarsi IVA esclusa.

## **5. REGIME DI AIUTO**

L'agevolazione, in forma di voucher diretto all'impresa, è soggetta ai limiti di cui al Regolamento (CE) n. 1998/2006 della Commissione del 15 dicembre 2006, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato agli aiuti di importanza minore (*de minimis*), per cui l'importo complessivo massimo di aiuti pubblici non può superare € 200.000 in un periodo di tre anni.

Le imprese dovranno dichiarare, compilando l'apposito modello reso disponibile dalla procedura on line in fase di richiesta del voucher, di non superare, con il valore del voucher prenotato, il massimale *de minimis*<sup>3</sup> di loro competenza.

## **6. MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE**

### ➤ **Partecipazione in forma individuale**

La partecipazione in forma individuale prevede l'intervento, su iniziativa diretta della singola impresa, ad una manifestazione fieristica internazionale di suo interesse.

Le imprese interessate potranno indicare la fiera di loro interesse e richiedere il voucher.

Per l'organizzazione della loro presenza in forma individuale, le imprese potranno eventualmente rivolgersi anche ai soggetti attuatori di cui al successivo punto 7.

### ➤ **Partecipazione in forma collettiva**

La partecipazione in forma collettiva è curata da un soggetto attuatore e prevede l'allestimento individuale per singola impresa in area collettiva lombarda caratterizzata da immagine coordinata, ivi compresa la dotazione di aree d'incontro e spazi di servizio per le imprese (l'organizzazione sarà realizzata in considerazione di quanto previsto dal regolamento dell'Ente Fieristico).

---

<sup>3</sup> Il rappresentante legale di ogni impresa rilascerà in fase di presentazione della domanda una dichiarazione attestante che i contributi pubblici già ottenuti o richiesti negli ultimi due esercizi finanziari e nell'esercizio finanziario in corso (incluso il voucher relativo alla presente domanda) non superano i massimali previsti dal regolamento *de minimis*.

L'impresa interessata a questa tipologia di partecipazione dovrà selezionare, all'interno di un apposito elenco reso disponibile on-line in sede di richiesta del voucher, la manifestazione fieristica di proprio interesse e il relativo soggetto attuatore che la propone.

In ragione della natura collettiva della presenza alle fiere delle aziende lombarde, **saranno assegnati i voucher solo per le iniziative per le quali abbiano fatto richiesta almeno 10 imprese.**

## **7. SOGGETTI ATTUATORI**

Possono proporsi in qualità di soggetti attuatori per l'organizzazione della partecipazione delle PMI lombarde a fiere internazionali all'estero in forma collettiva di cui al presente bando le seguenti categorie di soggetti:

- **Camere di Commercio Lombarde o loro Aziende Speciali**
- **Soggetti titolari di sedi di LombardiaPoint Estero riconosciuti con decreto di Regione Lombardia per i servizi erogati dalle sedi estere**
- **Associazioni di imprese in possesso dei seguenti requisiti:**  
(In questa categoria vengono ricomprese anche le Camere di Commercio Miste regolarmente iscritte nell'albo disciplinato con Decreto del Ministero del Commercio Estero n. 96 del 15 febbraio 2000)
  - essere costituite ed in attività da almeno 12 mesi dalla data di pubblicazione sul BURL del presente invito
  - avere sede legale ed operativa in Lombardia
  - non avere scopo di lucro
  - avere come previsione statutaria l'assistenza a favore delle imprese associate nel settore dell'esportazione
  - essere costituite da almeno 10 PMI
  - avere almeno l'80% delle imprese associate aventi natura di PMI con sede operativa attiva registrata presso una Camera di Commercio lombarda
- **Consorzi e Società consortili di imprese in possesso dei seguenti requisiti:**
  - essere costituite ed in attività da almeno 12 mesi dalla data di pubblicazione sul BURL del presente invito
  - avere sede legale ed operativa in Lombardia
  - non avere scopo di lucro
  - avere come previsione statutaria il divieto di distribuzione degli utili in caso di scioglimento
  - avere come scopo sociale l'assistenza a favore delle imprese associate nel settore dell'esportazione
  - avere il fondo consortile interamente sottoscritto e formato da singole quote di partecipazione non superiori al 20% del fondo stesso
  - essere costituite da almeno 10 PMI
  - avere almeno l'80% delle imprese associate aventi natura di PMI con sede operativa attiva registrata presso una Camera di Commercio lombarda

➤ **Consorzi export in possesso dei seguenti requisiti:**

- essere costituite ed in attività da almeno 12 mesi dalla data di pubblicazione sul BURL del presente invito
- avere sede legale ed operativa in Lombardia
- non avere scopo di lucro
- avere come previsione statutaria il divieto di distribuzione degli utili in caso di scioglimento
- avere come scopi sociali esclusivi, anche disgiuntamente, l'esportazione di prodotti delle imprese consorziate e l'attività promozionale necessaria per realizzarla. A tali specifici scopi può aggiungersi l'importazione delle materie prime e dei semilavorati da utilizzarsi da parte delle imprese stesse
- avere il fondo consortile interamente sottoscritto e formato da singole quote di partecipazione non superiori al 20% del fondo stesso
- essere costituite da almeno 10 PMI
- avere almeno l'80% delle imprese associate aventi natura di PMI con sede operativa attiva registrata presso una Camera di Commercio lombarda

➤ **Associazioni di categoria e territoriali industriali, artigianali e commerciali in possesso dei seguenti requisiti:**

- essere costituite ed in attività da almeno 12 mesi dalla data di pubblicazione sul BURL del presente bando
- avere sede legale ed operativa in Lombardia
- non avere scopo di lucro
- offrire servizi e assistenza a favore delle imprese associate nell'ambito dello sviluppo sui mercati esteri
- essere costituite da almeno 50 PMI
- avere almeno l'80% delle imprese associate aventi natura di PMI con sede operativa attiva registrata presso una Camera di Commercio lombarda

Esclusivamente le Associazioni di categoria e territoriali industriali, artigianali e commerciali per l'erogazione dei servizi possono avvalersi di società di servizi di cui detengono una partecipazione maggioritaria, fermo restando che il soggetto fornitore responsabile è l'Associazione.

**Le associazioni che vorranno avvalersi di questa facoltà dovranno indicare la società di servizi di riferimento in sede di presentazione della candidatura.**

I candidati devono inoltre soddisfare, pena la non ammissibilità della domanda, le seguenti condizioni:

- non trovarsi in nessuna delle situazioni ostative previste dall'art. 38 del D.lgs. 163/2006 (stato di fallimento, di liquidazione coatta, di amministrazione controllata, di concordato preventivo o in qualsiasi altra situazione equivalente secondo la normativa vigente);
- aver assolto gli obblighi previsti dalle norme sulla salute e sicurezza sul lavoro di cui alla Legge 626/94 e successive modifiche e integrazioni.

## **8. MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLA CANDIDATURA A SOGGETTO ATTUATORE**

I soggetti interessati presentano la propria candidatura a soggetto attuatore in forma telematica, compilando l'apposita modulistica on-line disponibile tramite l'applicativo Finanziamenti On Line (<https://qefo.servizirl.it/>) sul sito internet [www.regione.lombardia.it](http://www.regione.lombardia.it).

Contestualmente alla compilazione del modulo candidatura, il soggetto attuatore dovrà presentare il calendario annuale delle fiere per le quali è intenzionato ad organizzare la partecipazione in forma collettiva di PMI lombarde.

Le candidature a soggetto attuatore e i calendari delle iniziative potranno essere presentate nei periodi di seguito indicati:

- **11-17 febbraio**, con la possibilità di proporre fiere da svolgersi dal 1 marzo 2010 al 14 marzo 2011;
- **1-15 aprile**, con la possibilità di proporre fiere da svolgersi dal 15 giugno 2010 al 14 marzo 2011;
- **1-15 luglio**, con la possibilità di proporre fiere da svolgersi dal 15 settembre 2010 al 14 marzo 2011;
- **1-15 ottobre**, con la possibilità di proporre fiere da svolgersi dal 15 dicembre 2010 al 14 marzo 2011.

L'applicativo Finanziamenti On Line sarà disponibile **fino alle ore 17.00** dell'ultimo giorno di apertura previsto per ciascuna finestra.

In occasione dell'apertura delle finestre sopra indicate, sarà possibile, per i soggetti attuatori che si sono già presentati precedentemente, modificare l'elenco delle fiere proposte per i trimestri successivi.

Entro 10 giorni dall'invio telematico della candidatura, pena l'esclusione, deve essere inviata a:

**Regione Lombardia  
D.G. Industria, PMI e Cooperazione  
U.O. Semplificazione e Internazionalizzazione  
Via Pola, 12/14 - 20124 Milano**

e in copia a:

**Unioncamere Lombardia  
Direzione Internazionalizzazione  
Via Oldofredi 23 - 20124 Milano**

la seguente documentazione:

- modulo di candidatura, sottoscritto in originale dal Legale rappresentante;
- fotocopia della carta d'identità, firmata, del Legale Rappresentate;
- copia dello statuto e dell'atto costitutivo (solo per i soggetti attuatori che non si siano già profilati per i bandi "Voucher Multiservizi per il sostegno dell'internazionalizzazione delle PMI lombarde 2010" e "Voucher per la partecipazione a missioni economiche all'estero 2010")

Regione Lombardia e le Camere di Commercio lombarde provvederanno alla verifica dei requisiti dei soggetti candidati, sulla base alle dichiarazioni rese nel modulo di candidatura, riservandosi di richiedere integrazioni documentali e di effettuare i necessari controlli.



Regione Lombardia, a chiusura di ciascuna delle finestre sopra indicate, provvederà ad approvare con decreto l'elenco dei soggetti attuatori e l'elenco delle fiere a partecipazione in forma collettiva del trimestre successivo.

L'elenco delle fiere a partecipazione in forma collettiva del trimestre successivo ed i relativi soggetti attuatori saranno pubblicati sui seguenti siti internet:

[www.regione.lombardia.it](http://www.regione.lombardia.it)

[www.lombardiapoint.it](http://www.lombardiapoint.it)

[www.unioncamerelombardia.it](http://www.unioncamerelombardia.it).

Sui medesimi siti sarà anche pubblicato l'elenco integrale delle manifestazioni fieristiche a partecipazione collettiva, che avrà solo valore indicativo e potrà essere soggetto alle modifiche apportate dai soggetti attuatori.

## **9. MODALITÀ DI AGEVOLAZIONE**

Il voucher sarà assegnato direttamente all'impresa che potrà utilizzarlo per la partecipazione ad una fiera internazionale all'estero.

In fase di richiesta l'impresa dovrà scegliere se partecipare in forma individuale o in forma collettiva.

Per la partecipazione in forma collettiva, l'impresa dovrà selezionare la manifestazione fieristica internazionale di proprio interesse tra quelle indicate nel calendario presentato dai soggetti attuatori.

Per la partecipazione in forma individuale, l'impresa dovrà indicare la manifestazione fieristica internazionale a cui intende partecipare.

**Ogni impresa può ottenere massimo 4 voucher** a valere sul presente bando per il periodo 15 febbraio 2010 – 14 marzo 2011, purché non ecceda il massimale previsto dal suddetto regolamento CE.

Qualora l'eventuale assegnazione di voucher porti l'impresa richiedente ad eccedere il massimale previsto dal Regolamento CE n. 1998/2006 di cui al punto 5 il voucher non potrà essere concesso neppure in quota parziale.

## **10. MODALITÀ E TERMINI DI RICHIESTA DEL VOUCHER**

Le richieste di voucher dovranno essere presentate esclusivamente in via informatica **a partire dal 25 febbraio 2010**, compilando l'apposita modulistica on line accessibile tramite l'applicativo Finanziamenti On Line (<https://gefo.servizirl.it/>) sul sito internet [www.regione.lombardia.it](http://www.regione.lombardia.it).

Sarà possibile richiedere il voucher sulla base della programmazione trimestrale dei calendari fieristici internazionali (sia per la partecipazione in forma individuale che per la partecipazione in forma collettiva), come di seguito indicato:

- dal 25 febbraio 2010, per fiere in calendario dal 1 marzo fino al 14 giugno 2010;
- dal 5 maggio 2010, per fiere in calendario fino al 14 settembre 2010;
- dal 5 agosto 2010, per fiere in calendario fino al 14 dicembre 2010;
- dal 5 novembre 2010, per fiere in calendario fino al 14 marzo 2011.

### ➤ **Partecipazione in forma individuale**

La richiesta del voucher potrà essere presentata **fino al giorno antecedente** la data di inizio della fiera internazionale all'estero prescelta (data di apertura ufficiale della manifestazione fieristica).

➤ **Partecipazione in forma collettiva**

La richiesta del voucher potrà essere presentata **fino a 30 giorni antecedenti** la data di inizio della fiera internazionale all'estero prescelta (data di apertura ufficiale della manifestazione fieristica).

Solo per le fiere in forma collettiva in calendario dal 1 marzo al 14 marzo 2010, la richiesta del voucher potrà essere presentata **fino a 1 giorno antecedente** la data di inizio della fiera.

Solo per le fiere in calendario dal 15 marzo al 14 aprile 2010 la richiesta del voucher potrà essere presentata **fino a 10 giorni antecedenti** la data di inizio della fiera.

Ad avvenuto completamento della procedura di richiesta il voucher sarà prenotato in attesa del raggiungimento del numero minimo di 10 imprese partecipanti. Il richiedente riceverà una comunicazione e-mail dell'avvenuta prenotazione.

## **11. ASSEGNAZIONE DEI VOUCHER E COMUNICAZIONE**

L'assegnazione del voucher, ad opera di Unioncamere Lombardia, avviene con procedura automatica di cui all'art. 4 del D.Lgs. 123/1998, che prevede (comma 4):

- la verifica della corrispondenza e sussistenza dei requisiti soggettivi del richiedente, sulla base dei dati inseriti nella procedura on line e delle dichiarazioni rese dal richiedente stesso;
- l'assegnazione del voucher secondo l'ordine cronologico di presentazione della domanda.

La completezza e la regolarità delle dichiarazioni è accertata automaticamente dal sistema informatico ad avvenuto completamento della procedura di richiesta on line.

I voucher saranno assegnati **nei limiti delle risorse disponibili** previste per la provincia di appartenenza dell'impresa richiedente.

➤ **Partecipazione in forma individuale**

Il voucher sarà assegnato ad avvenuto completamento della procedura di richiesta nella forma di comunicazione e-mail, all'indirizzo di posta elettronica indicato dall'impresa. La e-mail riporterà: data, numero di protocollo, estremi identificativi della fiera selezionata e numero identificativo (ID) del voucher stesso.

➤ **Partecipazione in forma collettiva**

Il voucher sarà assegnato al raggiungimento del numero minimo di 10 imprese partecipanti nella forma di comunicazione e-mail, all'indirizzo di posta elettronica indicato dall'impresa. La e-mail riporterà: data, numero di protocollo, estremi identificativi della fiera selezionata, estremi identificativi del soggetto attuatore e numero identificativo (ID) del voucher stesso.

In caso di richieste di voucher inferiori a 10, la partecipazione in forma collettiva alla fiera proposta sarà annullata. Le imprese richiedenti potranno formulare nuova richiesta di voucher, nei limiti delle risorse disponibili.

Della mancata assegnazione del voucher tramite comunicazione e-mail sarà data comunicazione all'impresa richiedente.

Qualora, in fase di rendicontazione dei voucher per la partecipazione in forma collettiva, si dovesse riscontrare l'effettiva partecipazione di un numero di imprese inferiore a 8, l'iniziativa proposta in forma collettiva sarà considerata come non realizzata.

I voucher assegnati alle imprese e correttamente rendicontanti saranno comunque liquidati alle imprese per il valore indicato nella mail di assegnazione. La partecipazione alla fiera delle imprese in questione sarà considerata come effettuata in forma individuale.

## **12. MODALITÀ DI UTILIZZO DEL VOUCHER**

L'impresa dovrà validare la propria richiesta di voucher per la partecipazione alla fiera selezionata, sia in forma individuale che in forma collettiva, **entro 30 giorni naturali e consecutivi dalla data della comunicazione e-mail di assegnazione** del voucher stesso, e comunque prima della data di inizio della fiera selezionata, consegnando alla Camera di Commercio lombarda di competenza<sup>4</sup> la seguente documentazione:

- modulo di richiesta (generato dal sistema on-line) firmato in originale dal Legale Rappresentante dell'impresa;
- fotocopia siglata della carta d'identità del Legale Rappresentante dell'impresa;
- copia della mail di assegnazione voucher.

Sia per la partecipazione individuale che collettiva sarà cura della CCIAA di competenza vidimare una copia della mail di assegnazione del voucher e restituirla all'impresa. In assenza di tale vidimazione il voucher non sarà spendibile e sarà revocato.

**Esclusivamente per la partecipazione in forma collettiva**, l'impresa, oltre a validare la propria domanda presso la Camera di Commercio di competenza secondo le modalità sopra indicate, dovrà, entro 30 giorni naturali e consecutivi dalla data della comunicazione di assegnazione e comunque prima della data di inizio della fiera selezionata, sottoscrivere il contratto di servizio con il soggetto attuatore scelto.

Il mancato rispetto delle modalità di validazione del voucher e di sottoscrizione del contratto di servizio sopra indicate comportano la revoca del voucher assegnato.

**Esclusivamente per la partecipazione in forma collettiva, il soggetto attuatore, entro 15 giorni dalla sottoscrizione del contratto di servizio e comunque prima della data di inizio della fiera selezionata, è tenuto a inserire nell'apposita sezione della procedura on-line gli estremi del contratto.**

## **13. RENDICONTAZIONE E LIQUIDAZIONE DEL VOUCHER**

**Entro 60 giorni naturali e consecutivi dalla data di conclusione della fiera internazionale** all'estero l'impresa è tenuta a:

- compilare, attraverso il sistema on-line la scheda di valutazione della partecipazione alla fiera oggetto del voucher, stamparla e inviarla a Regione Lombardia, D.G. Industria, PMI e Cooperazione - U.O. Semplificazione e Internazionalizzazione - Via Pola, 12/14 - 20124 Milano, firmata in originale dal legale rappresentante, con l'indicazione in calce dell'indirizzo mail dell'impresa;
- inserire, attraverso il sistema on-line, gli estremi identificativi delle fatture e dei pagamenti relativi alle spese sostenute;
- stampare e firmare in originale la domanda di erogazione del voucher;
- consegnare alla Camera di Commercio di competenza:

---

<sup>4</sup> Si considera come Camera di Commercio di competenza la Camera della provincia di ubicazione della sede principale dell'impresa, così come indicata in sede di richiesta on-line del voucher.

- ✓ la domanda di erogazione del voucher;
- ✓ copia delle fatture quietanzate delle spese sostenute unitamente alla documentazione comprovante l'avvenuto pagamento delle stesse, in modo da verificare l'effettiva spesa del minimo previsto dal bando. Non sono ammissibili pagamenti in contanti.

Le fatture presentate in una lingua diversa dall'italiano o dall'inglese dovranno essere corredate dalla copia della fattura in una di queste due lingue.

L'impresa dovrà corrispondere al soggetto attuatore l'importo totale delle fatture emesse a fronte dei servizi erogati.

Le fatture presentate dall'impresa per l'erogazione del valore del voucher dovranno riportare la seguente dicitura: "Voucher ID (*numero*) – Fiera internazionale in (*luogo di svolgimento*) del (*periodo di svolgimento*) Bando 'Voucher per la partecipazione fiere internazionali all'estero'".

Il mancato rispetto dei sopradetti obblighi comporterà la revoca del beneficio assegnato.

A seguire, **la Camera di Commercio competente territorialmente provvederà alla liquidazione dell'intero valore del voucher entro 60 giorni dalla consegna della documentazione sopra indicata.**

#### **14. DECADENZA E RINUNCIA**

Il diritto ad utilizzare il voucher decade qualora entro il termine previsto al punto 12 del presente bando l'impresa non abbia validato il voucher presso la Camera di Commercio di competenza.

L'impresa può rinunciare all'utilizzo del voucher senza incorrere in penalizzazioni entro 10 giorni naturali e consecutivi dalla data della comunicazione di assegnazione del voucher, per mezzo dell'apposita funzione all'interno della procedura on line.

#### **15. REVOCHE E SANZIONI**

Nei casi di mancato rispetto degli obblighi previsti dal presente bando, ed in particolare di:

- mancata validazione della domanda di voucher secondo le modalità previste al precedente punto 12;
- mancata compilazione da parte dell'impresa della scheda di valutazione e mancato inserimento degli estremi delle fatture delle spese sostenute come indicato al punto 13.

il voucher assegnato sarà revocato.

Inoltre, qualora, a seguito di verifiche e controlli:

- risulti l'insussistenza dei requisiti previsti per l'accesso ai benefici del presente bando;
- risultino mendaci le dichiarazioni rese in sede di richiesta del voucher e di rendicontazione delle spese sostenute;
- risulti che l'impresa non ha partecipato alla manifestazione fieristica selezionata senza avere preventivamente rinunciato al voucher nei termini previsti al punto 14;

il soggetto sarà escluso dalla partecipazione al presente bando, ferme restando le eventuali conseguenze amministrative e penali conseguenti alla resa di dichiarazioni false.

Con riferimento ai soggetti attuatori, qualora, a seguito di verifiche e controlli,:

- risulti l'insussistenza dei requisiti previsti per la candidatura a soggetto attuatore;

- risultino mendaci le dichiarazioni rese in sede di candidatura e di gestione del bando;
  - venga accertato il mancato rispetto degli obblighi e delle scadenze previsti;
- essi potranno essere esclusi dall'elenco dei soggetti attuatori per il presente bando.

## **16. CONTROLLI**

Regione Lombardia e le Camere di Commercio lombarde, anche per tramite di soggetti delegati, potranno effettuare ispezioni presso le imprese beneficiarie dei voucher e presso i soggetti attuatori per verificare l'effettiva partecipazione alla fiera selezionata, il rispetto degli obblighi previsti dal bando e la veridicità delle dichiarazioni e delle informazioni prodotte.

A tal fine l'impresa beneficiaria e i soggetti attuatori si impegnano a tenere a disposizione, per un periodo non inferiore a 5 anni dalla data del provvedimento di liquidazione, tutta la documentazione contabile, tecnica e amministrativa in originale relativa ai servizi oggetto del voucher assegnato.

## **17. RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Responsabili del procedimento sono:

- il Dirigente dell'U.O. Semplificazione e Internazionalizzazione, Direzione Generale Industria, PMI e Cooperazione di Regione Lombardia;
- il Segretario Generale della Camera di Commercio di competenza.

## **18. AVVERTENZE GENERALI**

Ai sensi del D.lgs. N. 196 del 30 giugno 2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali" si informa che tutti i dati personali che verranno in possesso di Regione Lombardia e Camere di Commercio lombarde nel corso dell'espletamento del procedimento, saranno trattati esclusivamente per le finalità del presente bando e nel rispetto dell'art 13 del D.Lgs. 196/2003. Le dichiarazioni mendaci, le falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi vigenti in materia.

## **19. RIFERIMENTI PER INFORMAZIONI**

### **REGIONE LOMBARDIA**

Direzione Generale Industria, PMI e Cooperazione  
UO Semplificazione e Internazionalizzazione  
Via Pola, 12/14  
20124 Milano  
tel. 02-67651 – fax. 02-67656117  
e-mail [internazionalizzazione@regione.lombardia.it](mailto:internazionalizzazione@regione.lombardia.it)  
Sito: [www.industria.regione.lombardia.it](http://www.industria.regione.lombardia.it)

### **UNIONCAMERE LOMBARDIA**

Direzione internazionalizzazione  
Via Oldofredi 23  
20124 Milano  
Tel. 02-6079601 – fax 02-607960235

e.mail: lombardiapoint@lom.camcom

## **LOMBARDIAPPOINT**

### **BERGAMO**

INTERNAZIONALIZZAZIONE - Sportello LombardiaPoint  
c/o Camera di Commercio di Bergamo  
L.go Belotti 16 - 24100 Bergamo  
Tel.: 035-4225.328/271/235 - Fax: 035-226079  
e.mail: lombardiapoint.bergamo@bg.camcom.it  
Sito: [www.bg.camcom.it](http://www.bg.camcom.it)

### **BRESCIA**

c/o Camera di Commercio di Brescia  
Via Einaudi, 23 - V piano - 25121 BRESCIA  
Tel. 030 37 25.319/290/337 - Fax. 030 3725.271/330  
E-mail: lombardiapoint.brescia@bs.camcom.it  
Sito: [www.bs.camcom.it](http://www.bs.camcom.it)

### **COMO**

c/o Camera di Commercio di Como  
Unità Organizzativa Promozione Economica  
Via Parini, 16 - 22100 Como  
Tel. 031.256.559/382 Fax. 031.256517  
e.mail: lombardiapoint.como@co.camcom.it  
Sito: [www.co.camcom.it](http://www.co.camcom.it)

### **CREMONA**

c/o Camera di Commercio di Cremona  
P.zza Stradivari, 5 - 26100 Cremona  
Tel. 0372 490.312/313/314/315 - Fax. 0372.490321  
e.mail: lombardiapoint.cremona@cr.camcom.it - commercio.estero@cr.camcom.it  
Sito: [www.cr.camcom.it](http://www.cr.camcom.it)

### **LECCO**

c/o Camera di Commercio di Lecco  
Via Tonale, 28/30 - 23900 Lecco  
Tel. 0341.292.111 - Fax 0341.292.220  
e.mail: lombardiapoint.lecco@lc.camcom.it - lariodesk@lc.camcom.it  
Sito: [www.lc.camcom.it](http://www.lc.camcom.it)

### **LODI**

c/o Camera di Commercio di Lodi  
Via Hausmann, 15 - 26900 Lodi  
Tel. 0371/4505.247-234 - Fax 0371/431604  
E-mail: lombardiapoint.lodi@lo.camcom.it - sportello.informativo@lo.camcom.it -  
Sito: [www.lo.camcom.it](http://www.lo.camcom.it)

### **MANTOVA**

c/o Camera di Commercio di Mantova  
C.so Pradella, 1 - 46100 Mantova  
Tel. 0376.234.374 - Fax. 0376 234429  
e.mail: lombardiapoint.mantova@mn.camcom.it  
Sito: [www.mn.camcom.it](http://www.mn.camcom.it)

**MILANO**

c/o Camera di Commercio di Milano  
Via Meravigli, 11/A - 20123 MILANO  
Tel. 02 8515.5732/5368 - Fax. 02 85155380  
e.mail: lombardiapoint.milano@mi.camcom.it  
Sito: [www.mi.camcom.it](http://www.mi.camcom.it)

**MONZA-BRIANZA**

c/o Camera di Commercio di Monza-Brianza  
Piazza Cambiaghi 9 - 20052 MONZA  
Tel. 039 28071 - Fax. 039 2807435  
e.mail: [lombardiapoint.monzabrianza@mb.camcom.it](mailto:lombardiapoint.monzabrianza@mb.camcom.it)  
Sito: [www.mb.camcom.it](http://www.mb.camcom.it)

**PAVIA**

c/o Camera di Commercio di Pavia  
Via Mentana, 27 - 27100 Pavia  
Tel. 0382 393.258/411/215 - Fax. 0382 393268  
e.mail: lombardiapoint.pavia@pv.camcom.it - commercio.estero@pv.camcom.it  
Sito: [www.pv.camcom.it](http://www.pv.camcom.it)

**SONDRIO**

c/o Camera di Commercio di Sondrio  
Via Piazzini, 23 - 23100 Sondrio  
Tel. 0342 527111 - Fax. 0342 512866  
e.mail: lombardiapoint.sondrio@so.camcom.it  
Sito: [www.so.camcom.it](http://www.so.camcom.it)

**VARESE**

c/o Camera di Commercio di Varese  
Piazza Monte Grappa, 5 - 21100 Varese  
Tel. 0332 295.313 - Fax. 0332 286038  
e.mail: lombardiapoint.varese@va.camcom.it  
Sito: [www.va.camcom.it](http://www.va.camcom.it)